

Sorbische Ostern in der Oberlausitz

Osterreiterprozessionen in Bautzen und der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft






Serbske jutry w Hornjej Łužicy

Křižerske procesiony w Budyšinje a w Hornjołužiskej holi a hatach



Nebelschütz / Njebjelčicy

Legende / legenda

-  Parkplatz / parkowanišćo
-  Verweilplatz / městno za zastawanje
-  Gastronomie / gastronomija
-  Toiletten / nuzniki
-  Spielplatz / hrajkanišćo

Wissenswertes zu Njebjelčicy / važne informacije wo Njebjelčicy

Unweit der Lessingstadt Kamenz und der Stadt Bautzen liegt das Dorf Nebelschütz und bildet das Tor zur sorbischsprachigen Oberlausitz. Als Symbol dafür steht das „Wendentor“. Vier Fünftel der Einwohner von Nebelschütz gehören zum slawischen Kulturkreis der Sorben. Die erste urkundliche Erwähnung von Nebelschütz ist auf das Jahr 1304 zurückzuführen. In einer Urkunde des Klosters St. Marienstern werden zwei Brüder aus Nebelschütz erwähnt. Der Name Nebelschütz – sorbisch Njebjelčicy – bedeutet übersetzt „Himmelsort“. Ein Titel, den das Dorf zu Recht trägt, denn der Ort liegt tatsächlich wie auf Wolken gebettet im sanften Hügelland und bietet eine klare Sicht auf die Lausitzer Bergkette. Nebelschütz führt darüber hinaus entlang der für die Lausitz wichtige Handelsstraße „Via Regia“ und dem berühmten „Jakobspilgerweg“.

❶ **Wendentor** Das restaurierte Wendentor schmückt das Dorfzentrum von Nebelschütz. Es bildet das Tor zur dörflichen Parkanlage im Gemeindezentrum. Auf dem Festplatz, befindet sich ein Holzbackofen, in dem zu verschiedensten Anlässen Brot und Fleisch gebacken werden. Zum Ensemble gehören auch das „Zollhaus“ und die „Festscheune“.

❷ **Pfarrkirche St. Marien** In den Jahren 1741–1743 wurde auf einem Granitfelsen nach Bauunterlagen des berühmten Baumeisters der Dresdner Hofkirche die Pfarrkirche „St. Martin“ gebaut. Schon von Weitem leuchtet die Kirche in den bekannten Zisterzienser Farben, in leuchtenden Rot- und Weißtönen. Besonders sehenswert sind der barocke Hochaltar und die Kanzel mit den vier Evangelisten.

❸ **Herberge Heldhaus** Das Heldhaus prägt mit seinem ortstypischen Fachwerk und seiner Lage an der Hauptstraße das Ortsbild von Nebelschütz. Der Name rührt von den früheren Besitzern Kubitz/Held her, die das Gehöft 1908 kauften und dann weitervererbten. Während Sanierungsarbeiten in den Jahren 1998/1999 konnte anhand von Jahreszahlen in den Balken herausgefunden werden, dass das Hauptgebäude weit über 250 Jahre alt ist.

Sorbische Sprachbox / serbska rěčna přiručka

Deutsch / němsce	Sorbisch / serbsce	Deutsch / němsce	Sorbisch / serbsce
Herzlich willkommen!	Witajće k nam!	Guten Appetit!	Dajće sej stodžeć!
Guten Tag!	Dobry džeń!	Zum Wohl!	K strowosć!
Ja	Haj	Frohe Ostern!	Wjesote jutry!
Nein	Ně	Pferd	kón
Bitte	Prošu	Ei	jejo
Danke	Džakuju so	Auf Wiedersehen!	Božemje!

Hinweise für unsere Gäste / pokiwy za našich hosći

- Die Osterreiterprozessionen sind ähnlich einer Andacht. Wir bitten Sie um Ruhe und Zurückhaltung.
- Bitte vermeiden Sie in unmittelbarer Nähe der Prozessionszüge den Verzehr von Speisen und Getränken.
- Bitte überqueren Sie während der Prozession nicht die Straße.
- Um ein Scheuen der Pferde zu vermeiden, bitten wir Sie, ausreichend Abstand zu halten sowie sich nicht mit Hunden in die erste Reihe zu stellen. Es gilt die Leinenpflicht.

Übersicht aller Osterreiterprozessionen / křižerske procesiony

Prozession / procesion	Reitet nach / jěcha do	Ab Uhr / wotjěcha hodź.	An Uhr / přijěcha hodź.
Bautzen Radibor	Radibor Bautzen	10:30 14:45	12:15 16:30
Ralbitz Wittichenau	Wittichenau Ralbitz	09:15 15:15	12:15 18:00
Wittichenau Ralbitz	Ralbitz Wittichenau	09:20 15:00	12:00 18:00
Crostwitz Panschwitz	Panschwitz Crostwitz	12:15 15:30	15:00 16:30
Panschwitz Crostwitz	Crostwitz Panschwitz	12:45 15:00	13:45 17:30
Radibor Storcha	Storcha Radibor	11:45 15:30	13:45 17:30
Storcha Radibor	Radibor Storcha	12:00 15:30	13:45 17:15
Nebelschütz Ostro	Ostro Nebelschütz	12:00 15:30	14:00 17:00
Ostro Nebelschütz	Nebelschütz Ostro	12:00 15:30	14:00 17:30

Impressum / impresum

Herausgeber / wudawaćel:

Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e. V.
Gutsstraße 4c | 02699 Königswartha | Tel. +49 (0) 35931 21220
info@oberlausitz-heide.de | www.oberlausitz-heide.de